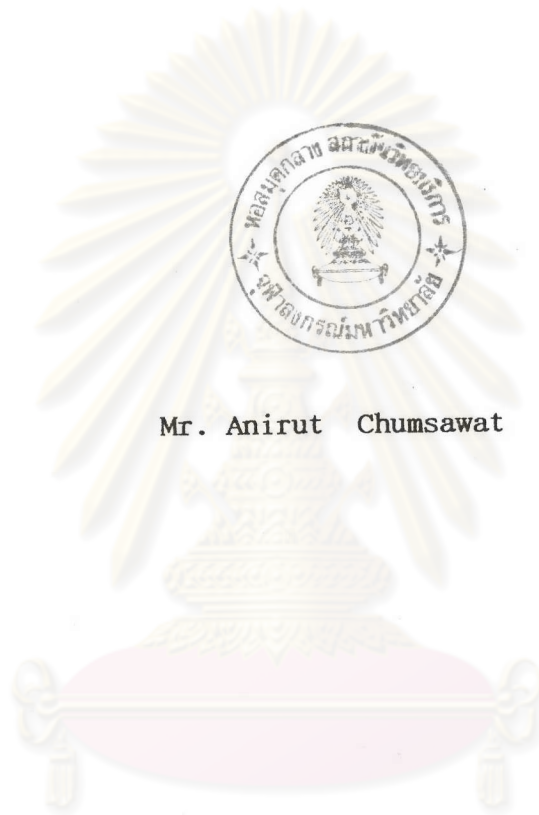


A STUDY OF ERROR CORRECTION BEHAVIORS OF STUDENT TEACHERS
IN TEACHING ENGLISH SUBJECT AT THE LOWER
SECONDARY EDUCATION LEVEL



Mr. Anirut Chumsawat

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements
for the Degree of Master of Education

Department of Secondary Education

Graduate School

Chulalongkorn University


1993

ISBN 974-582-722-3

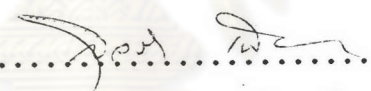
หัวข้อวิทยานิพนธ์ การศึกษาพฤติกรรมการแก้ไขข้อผิดพลาดของนิสิตฝึกสอนในการสอนวิชาภาษาอังกฤษ ระดับมัธยมศึกษาตอนต้น
โดย นายอนิรุช ชุมสวัสดิ์
ภาควิชา มัธยมศึกษา
อาจารย์ที่ปรึกษา อาจารย์สุจิตรา สวัสดิวงษ์

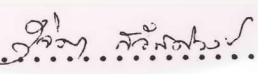


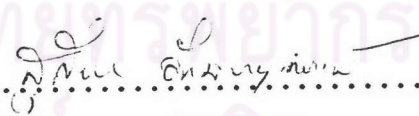
บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อนุมัติให้บัณฑิตวิทยาลัยเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญามหาบัณฑิต


..... คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย
(ศาสตราจารย์ ดร. อวาร วัชรากิจ)

คณะกรรมการสอบวิทยานิพนธ์


..... ประธานกรรมการ
(ศาสตราจารย์ ดร. สุจิต เพียรชอบ)


..... อาจารย์ที่ปรึกษา
(อาจารย์สุจิตรา สวัสดิวงษ์)


..... กรรมการ
(รองศาสตราจารย์สุภัทรา อักษรานเคราะห์)


..... กรรมการ
(รองศาสตราจารย์พร้อมพรรณ อุดมสิน)

อนิรุท ชมสวัสดิ์ : การศึกษาพฤติกรรมการแก้ไขข้อผิดพลาดของนิสิตฝึกสอน ในการสอนวิชา
ภาษาอังกฤษระดับมัธยมศึกษาตอนต้น (A STUDY OF ERROR CORRECTION BEHAVIORS OF
STUDENT TEACHERS IN TEACHING ENGLISH SUBJECT AT THE LOWER SECONDARY
EDUCATION LEVEL) อาจารย์ที่ปรึกษา : อาจารย์สุจิตรา สวัสดิวงศ์. 159 หน้า.
ISBN 974-582-722-3

การวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาพฤติกรรมการแก้ไขข้อผิดพลาดของนิสิตฝึกสอนในการสอนวิชา
ภาษาอังกฤษระดับมัธยมศึกษาตอนต้น ในด้านประเภทของข้อผิดพลาด และวิธีการแก้ไขข้อผิดพลาดของนิสิต
ฝึกสอน ตัวอย่างประชากรที่ใช้ในการวิจัยเป็นนิสิตฝึกสอน วิชาเอกภาษาอังกฤษ คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์
มหาวิทยาลัย ซึ่งได้จากการสุ่มตัวอย่างแบบเจาะจง จำนวน 35 คน เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยเป็นแบบ-
สังเกตพฤติกรรมการแก้ไขข้อผิดพลาดที่ผู้วิจัยสร้างขึ้น โดยได้รับการตรวจสอบความตรงตามเนื้อหาจากผู้-
ทรงคุณวุฒิ และมีความเที่ยงเท่ากับ .85 ผู้วิจัยรวบรวมข้อมูลโดยการสังเกตและบันทึกเสียงพฤติกรรมการแก้
ไขข้อผิดพลาด จำนวน 105 ครั้ง หลังจากนั้นนำข้อมูลมาวิเคราะห์หาค่าร้อยละ ผลการวิจัยสรุปได้ดังนี้

1. ในด้านประเภทของข้อผิดพลาดที่นิสิตฝึกสอนมีพฤติกรรมการแก้ไข พบว่านิสิตฝึกสอนมีพฤติกรรม
การแก้ไขข้อผิดพลาดด้วยวาจาคิดเป็นร้อยละสูงสุดในการแก้ไขข้อผิดพลาดประเภทการนำภาษาไปใช้ให้
เหมาะสม พฤติกรรมการแก้ไขข้อผิดพลาดคิดเป็นร้อยละรองลงมาได้แก่ การแก้ไขข้อผิดพลาดประเภทคำ-
ศัพท์ และพฤติกรรมการแก้ไขข้อผิดพลาดคิดเป็นร้อยละน้อยที่สุดได้แก่ การแก้ไขข้อผิดพลาดประเภทการ-
ออกเสียง

2. ในด้านพฤติกรรมการแก้ไขข้อผิดพลาดที่นิสิตฝึกสอนมีพฤติกรรมการแก้ไขในแต่ละประเภทของ
ข้อผิดพลาดพบว่า

2.1 ประเภทการออกเสียง นิสิตฝึกสอนมีพฤติกรรมการเพิกเฉยต่อข้อผิดพลาดมากที่สุด รอง-
ลงมาได้แก่ พฤติกรรมการให้คำตอบที่ถูกต้องทันที และพฤติกรรมที่นิสิตฝึกสอนไม่ได้ใช้แก้ไขได้แก่ การปรับ
คำถามให้ง่ายขึ้น การเว้นระยะให้ผู้เรียนคิดก่อนแก้ไขข้อผิดพลาด และการประเมินความเข้าใจ

2.2 ประเภทคำศัพท์ นิสิตฝึกสอนมีพฤติกรรมการชี้แนะให้ผู้เรียนแก้ไขข้อผิดพลาดมากที่สุด รอง
ลงมาได้แก่ พฤติกรรมการอธิบายเพิ่มเติม และพฤติกรรมที่นิสิตฝึกสอนไม่ได้ใช้แก้ไขได้แก่ การปรับคำถาม
ให้ง่ายขึ้น และการประเมินความเข้าใจ

2.3 ประเภทไวยากรณ์ นิสิตฝึกสอนมีพฤติกรรมการให้คำตอบที่ถูกต้องทันทีมากที่สุด รองลงมา
ได้แก่ พฤติกรรมการชี้แนะให้ผู้เรียนแก้ไขข้อผิดพลาด และพฤติกรรมที่นิสิตฝึกสอนไม่ได้ใช้แก้ไขได้แก่ การ-
ปรับคำถามให้ง่ายขึ้น และการประเมินความเข้าใจ

2.4 ประเภทเนื้อหา นิสิตฝึกสอนมีพฤติกรรมการชี้แนะให้ผู้เรียนแก้ไขข้อผิดพลาดมากที่สุด
รองลงมาได้แก่ พฤติกรรมการพูดซ้ำข้อผิดพลาด และพฤติกรรมที่นิสิตฝึกสอนไม่ได้ใช้แก้ไขได้แก่ การชมเชย
เมื่อผู้เรียนแก้ไขข้อผิดพลาดได้ถูกต้อง และการประเมินความเข้าใจ

2.5 ประเภทการนำภาษาไปใช้ให้เหมาะสม นิสิตฝึกสอนมีพฤติกรรมการพูดซ้ำข้อผิดพลาดมาก
ที่สุด รองลงมาได้แก่ พฤติกรรมการชี้แนะให้ผู้เรียนแก้ไขข้อผิดพลาด พฤติกรรมการอธิบายเพิ่มเติม พฤติ-
กรรมการให้คำตอบที่ถูกต้องทันที และพฤติกรรมที่นิสิตฝึกสอนไม่ได้ใช้แก้ไขได้แก่ การปรับคำถามให้ง่ายขึ้น
การเว้นระยะให้ผู้เรียนคิดก่อนแก้ไขข้อผิดพลาด การชมเชยเมื่อผู้เรียนแก้ไขข้อผิดพลาดได้ถูกต้อง และการ
ประเมินความเข้าใจ

ภาควิชามัธยมศึกษา.....
สาขาวิชาการสอนภาษาอังกฤษ.....
ปีการศึกษา2535.....

ลายมือชื่อนิสิต
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาร่วม

C341120 : MAJOR TEACHING ENGLISH AS A FOREIGN LANGUAGE

KEY WORD: ERROR CORRECTION BEHAVIORS/STUDENT TEACHERS

ANIRUT CHUMSAWAT : A STUDY OF ERROR CORRECTION BEHAVIORS OF STUDENT TEACHERS IN TEACHING ENGLISH SUBJECT AT THE LOWER SECONDARY EDUCATION LEVEL. THESIS ADVISOR : AJARN SUJITRA SAWATDIWONG. 159 pp. ISBN 974-582-722-3

The purpose of this research was to study the error correction behaviors of student teachers in teaching English subject at the lower secondary education level in the aspects of the types of errors and the types of error corrections used by the student teachers. The samples were 35 student teachers majoring English in the Faculty of Education, Chulalongkorn University selected by purposive sampling technique. The research instrument, constructed by the researcher and approved the content validity by the authorities, was an error correction behavior observation form with the reliability of .85. The researcher collected the data by observing and audiotape recording the error correction behaviors totalling 105 periods of teaching. The data were then analysed by means of percentage. The findings were as follows:

1. In the aspect of the types of errors which the student teachers showed their error correction behaviors, it was found that the percentage of the students verbal error correction behaviors towards the appropriateness errors was the most, the vocabulary errors was the second, and the pronunciation errors was the least.

2. In the aspect of the error correction behaviors used by the student teachers in each type of errors, the following behaviors were found:

2.1 For the pronunciation errors, the student teachers ignored the errors the most, and immediately gave the right answers the second. The correction behaviors never used by the student teachers were paraphrasing the questions, waiting time, and evaluating students' understanding.

2.2 For the vocabulary errors, the student teachers cued the students to correct the errors the most, and additionally explained how to correct the errors the second. The correction behaviors never used by the student teachers were paraphrasing the questions, and evaluating students' understanding.

2.3 For the grammar errors, the student teachers immediately gave the right answers the most, and cued the students to correct the errors the second. The correction behaviors never used by the student teachers were paraphrasing the questions, and evaluating students' understanding.

2.4 For the content errors, the student teachers cued the students to correct the errors the most, and repeated the errors the second. The correction behaviors never used by the student teachers were praising the students' corrections, and evaluating students' understanding.

2.5 For the appropriateness errors, the student teachers repeated the errors the most, and cued the students to correct the errors, additionally explained how to correct the errors, immediately gave the right answers the second. The correction behaviors never used by the student teachers were paraphrasing the questions, waiting time, praising the students' corrections, and evaluating students' understanding.



ภาควิชา.....มัธยมศึกษา.....

สาขาวิชา.....การสอนภาษาอังกฤษ.....

ปีการศึกษา.....2535.....

ลายมือชื่อนิติ.....

ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา.....

ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาร่วม.....

กิตติกรรมประกาศ

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้สำเร็จลุล่วงได้ด้วยความกรุณาของ อาจารย์สุจิตรา สวัสดิวงษ์ อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ ซึ่งเป็นผู้ที่ให้คำแนะนำ ตรวจสอบแก้ไข ในข้อคิดเห็นต่าง ๆ ด้วยความเอาใจใส่อย่างดียิ่งมาโดยตลอด จึงทำให้วิทยานิพนธ์ฉบับนี้เสร็จสิ้นลง ผู้วิจัยรู้สึกซาบซึ้งในความกรุณาของอาจารย์เป็นอย่างมาก และขอขอบพระคุณอาจารย์เป็นอย่างสูงไว้ ณ ที่นี้

ขอขอบพระคุณ ศาสตราจารย์ ดร. สุจิต เพียรชอบ รองศาสตราจารย์ สุภัทรา อักษรานุเคราะห์ และรองศาสตราจารย์ พร้อมพรรณ อุดมสิน ที่ได้กรุณาให้คำแนะนำและแก้ไขข้อบกพร่องต่าง ๆ จนทำให้วิทยานิพนธ์ฉบับนี้สำเร็จลุล่วงด้วยดี

ขอขอบพระคุณ รองศาสตราจารย์ ดร. สุมิตรา อังวัฒนกุล ที่ได้กรุณาให้คำปรึกษาตลอดจนให้คำแนะนำในการค้นคว้าสำหรับการทำวิทยานิพนธ์ครั้งนี้ และขอขอบพระคุณผู้ทรงคุณวุฒิทุกท่านที่ได้เสนอแนะและตรวจสอบความเหมาะสมของ เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย ได้แก่ ศาสตราจารย์ ดร. กาญจนา ปราบพาล รองศาสตราจารย์ ดร. เสาวลักษณ์ รัตนวิชัย ผู้ช่วยศาสตราจารย์ วิไลพร ธนสุวรรณ อาจารย์ศิริพร ฉันทานนท์ และอาจารย์วิภาวดี จิรานนท์

ขอขอบพระคุณ ผู้อำนวยการโรงเรียน อาจารย์นิเทศก์ อาจารย์พี่เลี้ยงนิสิตฝึกสอนในแต่ละโรงเรียน ที่ผู้วิจัยไปเก็บรวบรวมข้อมูล ซึ่งได้ให้ความอนุเคราะห์ในด้านต่าง ๆ จนทำให้การเก็บรวบรวมข้อมูลสำเร็จลุล่วงไปด้วยดี และขอบคุณตัวอย่างประชากรนิสิตฝึกสอน วิชาเอกภาษาอังกฤษ คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ทุกคน ตลอดจนบัณฑิตวิทยาลัยที่ได้ให้เงินอุดหนุนบางส่วนสำหรับการทำวิทยานิพนธ์ในครั้งนี้

ขอขอบคุณ พี่ น้อง เพื่อน และผู้มีพระคุณหลาย ๆ ท่าน โดยเฉพาะอย่างยิ่ง คุณดำรงคัมภีร์นิมมานพิสุทธ์ ที่ได้กรุณาช่วยเหลือและให้กำลังใจมาโดยตลอด

ท้ายที่สุดนี้ ผู้วิจัยขอกราบพระคุณบิดา มารดา ตลอดจนพี่ ๆ ทุกคนซึ่งเป็นผู้สนับสนุนและเป็นแรงใจในการศึกษาของผู้วิจัยเสมอมา

อนิรุช ขุมสวัสดิ์



บทคัดย่อภาษาไทย	ง
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ	จ
กิตติกรรมประกาศ	ฉ
สารบัญตาราง	ณ

บทที่

1	บทนำ	1
	ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา	1
	วัตถุประสงค์ของการวิจัย	6
	ขอบเขตของการวิจัย	6
	ข้อตกลงเบื้องต้น	6
	คำจำกัดความที่ใช้ในการวิจัย	7
	ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับจากการวิจัย	9
2	เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง	10
	ความหมายของข้อผิดพลาด	10
	สาเหตุของข้อผิดพลาด	12
	ประเภทของข้อผิดพลาด	16
	ความหมายของการแก้ไขข้อผิดพลาด	23
	แนวคิดเกี่ยวกับการแก้ไขข้อผิดพลาด	24
	ความสำคัญของการแก้ไขข้อผิดพลาด	26
	พฤติกรรมการแก้ไขข้อผิดพลาด	28
	การสังเกตพฤติกรรมการเรียนการสอนภาษาในชั้นเรียน	36
	งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง	48

สารบัญ (ต่อ)

	หน้า
3	วิธีดำเนินการวิจัย 81
	การสุ่มตัวอย่างประชากร 81
	การสร้างเครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย 81
	การเก็บรวบรวมข้อมูล 89
	การวิเคราะห์ข้อมูล 90
	สถิติที่ใช้ในการวิจัย 90
4	ผลการวิเคราะห์ข้อมูล 92
5	สรุปผลงานวิจัย อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ 98
	รายการอ้างอิง 110
ภาคผนวก	
	ภาคผนวก ก รายนามผู้ทรงคุณวุฒิที่ตรวจแบบสังเกตพฤติกรรมการ แก้ไขข้อผิดพลาด 125
	ภาคผนวก ข หนังสือขอความร่วมมือในการวิจัย 127
	ภาคผนวก ค รายชื่อโรงเรียนที่เป็นกลุ่มตัวอย่าง 131
	ภาคผนวก ง เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย 133
	ภาคผนวก จ การหาความเที่ยงของเครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย 143
	ประวัติผู้เขียน 159

สารบัญตาราง

ตารางที่		หน้า
1	จำนวนความถี่และค่าร้อยละ ของประเภทของข้อผิดพลาด ที่นิสิตฝึกสอนมีพฤติกรรมกำกวม จำแนกตามการออกเสียง คำศัพท์ ไวยากรณ์ เนื้อหา และการนำภาษาไปใช้ ให้เหมาะสม	92
2	จำนวนความถี่และค่าร้อยละ ของพฤติกรรมกำกวมข้อผิดพลาด ของนิสิตฝึกสอน ในข้อผิดพลาดประเภทการออกเสียง	93
3	จำนวนความถี่และค่าร้อยละ ของพฤติกรรมกำกวมข้อผิดพลาด ของนิสิตฝึกสอน ในข้อผิดพลาดประเภทคำศัพท์	94
4	จำนวนความถี่และค่าร้อยละ ของพฤติกรรมกำกวมข้อผิดพลาด ของนิสิตฝึกสอน ในข้อผิดพลาดประเภทไวยากรณ์	95
5	จำนวนความถี่และค่าร้อยละ ของพฤติกรรมกำกวมข้อผิดพลาด ของนิสิตฝึกสอน ในข้อผิดพลาดประเภทเนื้อหา	96
6	จำนวนความถี่และค่าร้อยละ ของพฤติกรรมกำกวมข้อผิดพลาด ของนิสิตฝึกสอน ในข้อผิดพลาดประเภทการนำภาษาไปใช้ ให้เหมาะสม	97
7	จำนวนความถี่และค่าร้อยละ ของความแตกต่างในการบันทึก พฤติกรรมกำกวมข้อผิดพลาดของผู้วิจัยและผู้เชี่ยวชาญ ในการ สังเกตนิสิตฝึกสอน คนที่ 1 ครั้งที่ 1	144

สารบัญตาราง (ต่อ)

ตารางที่		หน้า
8	จำนวนความถี่และค่าร้อยละ ของความแตกต่างในการบันทึก พฤติกรรมการแก้ไขข้อผิดพลาดของผู้วิจัยและผู้เชี่ยวชาญ ในการ สังเกตนิสัยฝึกสอน คนที่ 1 ครั้งที่ 2	147
9	จำนวนความถี่และค่าร้อยละ ของความแตกต่างในการบันทึก พฤติกรรมการแก้ไขข้อผิดพลาดของผู้วิจัยและผู้เชี่ยวชาญ ในการ สังเกตนิสัยฝึกสอน คนที่ 2 ครั้งที่ 1	150
10	จำนวนความถี่และค่าร้อยละ ของความแตกต่างในการบันทึก พฤติกรรมการแก้ไขข้อผิดพลาดของผู้วิจัยและผู้เชี่ยวชาญ ในการ สังเกตนิสัยฝึกสอน คนที่ 2 ครั้งที่ 2	153
11	จำนวนความถี่และค่าร้อยละ ของความแตกต่างในการบันทึก พฤติกรรมการแก้ไขข้อผิดพลาด 2 ครั้งของผู้วิจัยเอง	156

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย